



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

79-е заседание

Среда, 7 декабря 1994 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ЭССИ (Кот-д'Ивуар)

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

Пункт 26 повестки дня

Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств: доклад Генерального секретаря (A/49/419)

Председатель (говорит по-французски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/49/419)?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-французски): Первый оратор - премьер-министр Латвии.

Премьер-министра Латвийской Республики г-на Мариса Гаилиса сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово премьер-министру Латвийской Республики.

Г-н Гаилис (Латвия) (говорит по-английски): От имени Эстонии, Литвы и моей страны, Латвии, я имею честь выступить на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций по пункту

повестки дня, озаглавленному "Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств".

После восстановления независимости Эстонии, Латвии и Литвы главным приоритетом для них стал вывод иностранных вооруженных сил с их территории. Сегодня мы воздаем должное Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также отдельным государствам, которые сыграли решающую роль в достижении этой цели.

В резолюциях 47/21 и 48/18 Генеральная Ассамблея призвала к заключению двусторонних соглашений, предусматривающих скорейший, организованный и полный вывод иностранных вооруженных сил с территории Эстонии и Латвии. Принятие этих резолюций привело на всех уровнях, от регионального до глобального, к принятию государствами-участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) обязательств, фигурирующих в пункте 15 Хельсинкского документа 1992 года.

Я рад сообщить о выполнении резолюций 47/21 и 48/18, а также пункта 15 Хельсинкского документа СБСЕ. В сентябре 1992 года министры обороны

Литвы и Российской Федерации подписали соглашения, предусматривающие полный вывод российских вооруженных сил из Литвы к 31 августа 1993 года. По прошествии почти двух лет президент Латвии и президент Эстонии соответственно 30 апреля 1994 года и 26 июля 1994 года подписали двусторонние соглашения с президентом Российской Федерации, предусматривающие полный вывод российских вооруженных сил из Латвии и Эстонии к 31 августа 1994 года. В целом в соответствии с соглашениями, подписанными сторонами, вооруженные силы Российской Федерации были выведены из Литвы к 31 августа 1993 года и из Эстонии и Латвии к 31 августа 1994 года.

Этот вывод войск является событием исторического значения для балтийских государств, Российской Федерации и Европы. Для Эстонии, Латвии и Литвы это означает ликвидацию одного из последствий второй мировой войны. Для Российской Федерации это важная веха на пути к демократизации и отказу от одиозной части наследия, оставшегося от Советского Союза. Для Европы это означает укрепление безопасности и новые возможности для сотрудничества и интеграции. Для всего международного сообщества вывод российских вооруженных сил из балтийских государств является позитивным вкладом в поддержание регионального и международного мира и безопасности.

Этот вывод ведет к сокращению вооруженных сил в регионе Балтийского моря, которое можно только приветствовать. Дальнейшее сокращение вооруженных сил в регионе - желательная и достижимая цель, которая способствовала бы повышению стабильности и безопасности во всем регионе Балтийского моря.

Достигнутые между сторонами соглашения, которые стали возможны благодаря постоянным усилиям и готовности к компромиссу, способствуют инициативе Европейского союза о заключении пакта о стабильности. Вывод войск подтверждает верховенство права, суверенное равенство и принцип, согласно которому вооруженные силы не могут размещаться на территории другого государства без его согласия. Кроме того, этот вывод является лишь первым шагом в направлении устранения последствий нарушения международного права, а именно секретных протоколов к пакту Молотова-Риббентропа от 23 августа 1939 года, в

соответствии с которыми Европа была поделена на сферы влияния.

Этот вывод представляет собой важный шаг в направлении установления добрососедских отношений между балтийскими государствами и Российской Федерацией. Нормализация отношений откроет путь к сотрудничеству во многих областях. Улучшение торговли между странами, особенно ликвидация дискриминационных тарифов, - это следующий логичный шаг в направлении нормализации отношений, который соответствовал бы принципам Генерального соглашения по тарифам и торговле и Всемирной торговой организации.

Наши двусторонние переговоры успешно завершились благодаря активному участию международного сообщества. Взаимодополняющие роли Организации Объединенных Наций и особенно СБСЕ придали транспарентность процессу переговоров. Усилия международных организаций и отдельных государств, направленные на решение этого вопроса, служат прекрасным примером превентивной дипломатии.

Мы выражаем признательность тем государствам и организациям, которые смогли оказать политическую поддержку и предоставить финансовые ресурсы для осуществления соглашений и для многосторонних усилий по оказанию помощи Российской Федерации в строительстве жилья, необходимого для военнослужащих и их семей, возвращающихся из Балтийских государств.

Мы благодарим Генерального секретаря за его прошлые добрые услуги, в том числе за деятельность его Специального посланника, и приветствуем его готовность оказывать свои добрые услуги в будущем для содействия в случае необходимости полному осуществлению соглашений.

Мы считаем, что строгое выполнение соглашений имеет первостепенное значение. Хотя вывод активных военных частей завершен, остаются еще соглашения, требующие мониторинга и дальнейшего сотрудничества всех сторон, а также участия международного сообщества до конца этого столетия.

В частности, я имею в виду российско-латвийское Соглашение о правовом статусе радиолокационной станции раннего обнаружения баллистических ракет в Скрунде (Латвия) на период ее временного функционирования до 31 августа 1998 года и

демонтажа, который должен произойти не позднее 29 февраля 2000 года. Соглашение по Скрунде является неотъемлемой частью соглашений о выводе вооруженных сил между Латвией и Российской Федерацией. В соответствии с Соглашением Скрундская радиолокационная станция является российским военным объектом, который находится под гражданским контролем; в Соглашении нет никаких положений, согласно которым эта радиолокационная станция имела бы статус военной базы.

Согласно статье 18 Соглашения по Скрунде Российская Федерация представила Совету Безопасности Организации Объединенных Наций документ, подтверждающий гарантии Российской Федерации о том, что Соглашение не будет использоваться для деятельности, направленной против суверенитета Латвии и ее интересов в области безопасности. Соглашение по Скрунде также предусматривает, что любая попытка урегулировать споры и разногласия в связи с этим Соглашением путем военной угрозы или силой оружия будет рассматриваться как угроза международному миру и безопасности и в соответствии со статьей 39 Устава Организации Объединенных Наций будет передана на рассмотрение Совета Безопасности.

Мне выпала честь объявить, что парламенты Латвии и Российской Федерации ратифицировали недавно пакет соглашений; эти соглашения вскоре будут зарегистрированы в Секретариате Организации Объединенных Наций. Мне хотелось бы также поблагодарить правительства, которые внесли значительный материальный вклад в осуществление Соглашения по Скрунде.

В соответствии с российско-эстонским соглашением о бывшей советской военно-морской базе в Палдиски (Эстония) предусматривается демонтаж Российской Федерацией двух ядерных реакторов к 30 сентября 1995 года. Учитывая достигнутый к настоящему моменту прогресс, мы уверены, что Российская Федерация выполнит эту задачу в назначенный срок. Мы выражаем признательность за международные усилия по смягчению некоторых экологических последствий, которые ассоциируются с ядерными реакторами в Палдиски.

Значительный прогресс был достигнут в том, что касается подписания соглашений между Эстонией, Латвией, Литвой и Российской Федерацией соответственно. К сожалению, предстоит решить остающиеся вопросы, связанные с бывшим присутствием иностранных вооруженных сил. Мы надеемся, что мы будем продолжать налаживать надежные отношения сотрудничества с Российской Федерацией и добиваться урегулирования этих оставшихся вопросов в духе диалога и взаимопонимания.

Принципиальным моментом, который вызывает беспокойство у Эстонии и Латвии, является то, что несколько тысяч военнослужащих Российской Федерации, находящихся на действительной военной службе, были демобилизованы или ушли в отставку на территории Эстонии и Латвии до 31 августа 1994 года в нарушение соглашений о выводе вооруженных сил и остаются там до настоящего времени. Эти лица, многие из которых хотели бы вернуться в Российскую Федерацию, но были брошены на произвол судьбы российскими властями, по соглашениям должны были быть выведены в Российскую Федерацию. Российские власти заявили, что эти бывшие военнослужащие будут выведены из Латвии к концу года. Мы надеемся, что это действительно произойдет, и подтверждаем свою готовность к сотрудничеству в урегулировании этого вопроса.

Необходимо расширить сотрудничество в вопросе о военном транзите через территорию Литвы. 3 октября 1994 года правительство Литвы приняло национальные правила, которые должны применяться универсально и единообразно, для урегулирования упорядоченной и безопасной транспортировки через литовскую территорию иностранных военных и опасных материалов. Балтийские государства подчеркивают, что военный транзит должен осуществляться в полном соответствии с существующими национальными правилами и нормами международного права. Балтийские государства призывают все государства уважать и соблюдать эти требования.

Правительства Эстонии, Латвии и Литвы глубоко обеспокоены серьезным экологическим уроном, который был нанесен нашим странам за более чем 50 лет ничем не ограниченной иностранной военной деятельности. Приоритетными областями, которые нуждаются в незамедлительных

действиях, являются загрязнение почвы и грунтовых вод, а также места захоронения химических и радиоактивных отходов. Мы призываем все заинтересованные стороны помогать в смягчении последствий деятельности иностранных вооруженных сил.

Мы с оптимизмом смотрим на то, что с помощью международного сотрудничества мы сможем добиться осуществления всех соглашений, заключенных между нашими странами и Российской Федерацией, а также урегулирования оставшихся вопросов. В то же время мы подчеркиваем, что международное сообщество должно и впредь уделять внимание развитию ситуации в области безопасности в балтийском регионе.

Вчера при завершении встречи на высшем уровне Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Будапеште была принята декларация по балтийским государствам и 52 государства - участника СБСЕ вновь подтвердили на высшем уровне готовность СБСЕ участвовать в контроле за осуществлением латвийско-российских договоренностей. Это обеспечивает СБСЕ возможность в ближайшем будущем завершить разработку эффективного режима инспекции применительно к контролю за деятельностью на Скрундской радиолокационной станции.

Вывод иностранных вооруженных сил из наших стран укрепит наши возрожденные демократии и ускорит восстановление экономики наших стран. Это в свою очередь позволит нам расширить участие в многосторонних усилиях по сотрудничеству в таких областях, как социальное развитие, разоружение, создание демократических институтов и экология. Самое главное, по нашему мнению, что новая эра плодотворного и конструктивного сотрудничества со всеми соседними странами сейчас стала реальностью для наших стран.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю премьер-министра Латвии г-на Мариса Гялиса за выступление от имени балтийских государств.

Премьер-министра Латвийской Республики г-на Мариса Гялиса сопровождают с трибуны Генеральной Ассамблеи.

Г-н Лавров (Российская Федерация): К 31 августа 1994 года Российская Федерация завершила полный и упорядоченный вывод своих войск с территорий государств Балтии. Тем самым она четко выполнила резолюцию 48/18 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, свои международные обязательства, наглядно продемонстрировала приверженность принципам равноправия, уважения суверенитета и независимости в отношениях с новыми независимыми государствами.

Важно, что в соответствии с резолюцией 48/18 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций после непростых и продолжительных переговоров удалось заключить пакет соглашений с Латвией и Эстонией, регламентирующих различные аспекты процесса вывода войск и учитывающих интересы каждой из сторон. Российская Федерация рассматривает эти документы как весомый вклад в укрепление безопасности и стабильности в регионе и в Европе в целом. Эти документы показали, что Россия и ее балтийские партнеры способны находить решения самых сложных проблем, доставшихся нам в наследство от прошлого, что они могут добиваться компромиссов и двигаться навстречу друг другу.

С завершением вывода войск в отношении России с государствами Балтии окончательно перевернута страница прошлого. Это позволяет перенести акцент в наших отношениях на гуманитарные и торгово-экономические вопросы. Таким образом, вопрос о российских войсках на территории государств Балтии полностью исчерпан, и мы с удовлетворением можем исключить этот пункт из повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Как известно, Российская Федерация, проявив добрую волю и идя навстречу пожеланиям государств Балтии, начала вывод войск из этих стран практически сразу после того, как взяла под свою юрисдикцию находящиеся на их территории части и соединения вооруженных сил бывшего СССР, не дожидаясь подписания соответствующих соглашений. О масштабах этой беспрецедентной операции свидетельствуют следующие цифры. С марта 1992 года по конец августа 1994 года из Литвы, Латвии и Эстонии в Россию было передислоцировано более 100 000 военнослужащих, выехало также около 30 000 семей военнослужащих, т.е. приблизительно 105 000 человек. За это же время вывезено 41 500 единиц техники, около 700

000 тонн запасов материальных средств, порты стран Балтии покинули 230 кораблей. Нетрудно представить, каких огромных материальных, организационных и иных затрат и усилий потребовала эта акция от России. Следует добавить, что предстоит еще построить в России тысячи квартир для семей военнослужащих, выведенных из стран Балтии.

Достижению договоренностей между Россией и странами Балтии по комплексу вопросов, связанных с выводом войск, в немалой мере способствовали Организация Объединенных Наций, Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), другие международные организации. Российская сторона выражает в этой связи свою признательность. Мы благодарим те государства, которые внесли и вносят конкретный вклад в обустройство российских военнослужащих, передислоцированных из Латвии, Эстонии и Литвы.

Российской стороной на днях ратифицирован пакет военных соглашений с Латвией. Завершаются необходимые процедуры для внесения на ратификацию в Государственную думу аналогичных соглашений с Эстонией. Российская сторона продолжает добросовестно выполнять взятые на себя обязательства, а возникающие проблемы готова обсуждать в рамках предусмотренных в подписанных документах механизмов - двусторонних комиссий. С Латвией такие комиссии уже созданы.

Российская Федерация придает большое значение участию СБСЕ в выполнении соглашений как с Латвией, так и с Эстонией. Мы видим в этом гарантию полной реализации сторонами взятых на себя обязательств и готовы конструктивно сотрудничать со всеми заинтересованными странами при выработке соответствующих мандатов.

Россия готова также развивать отношения с государствами Балтии во всех областях, в том числе и в тех, о которых только что говорил премьер-министр Латвии и которые не имеют отношения к проблеме вывода войск.

Военный аспект наших отношений со странами Балтии закрыт. Это позволяет, как мы считаем, предметно заняться важной проблемой этого региона, вызывающей озабоченность и являющейся объектом внимания Организации Объединенных Наций и других международных организаций. Я

имею в виду положение с обеспечением прав человека в государствах Балтии. Мы рассчитываем, что и в этом важном деле будет обеспечен реальный прогресс. Слово здесь прежде всего за государствами Балтии и международным сообществом.

Мы удовлетворены тем, что наши балтийские соседи выражают готовность наладить двусторонний диалог с Россией для скорейшего решения этих вопросов, затрагивающих судьбы конкретных людей.

Граф цу Ранцау (Германия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и Австрии.

В работе Генеральной Ассамблеи счастливое окончание - событие довольно редкое. Вывод 31 августа этого года последних военных подразделений Российской Федерации из Эстонии и Латвии подпадает именно под эту категорию. Это было событие огромного значения для заинтересованных стран, а также для всего региона в целом и, как таковое, вполне заслуживает внимания этой Ассамблеи. Европейский союз воздает должное позитивному подходу, продемонстрированному Эстонией, Латвией и Российской Федерацией, без которого этот итог был бы невозможен.

Следует напомнить, что, когда Ассамблея впервые рассматривала этот пункт повестки дня два года тому назад, российские вооруженные силы все еще находились в Эстонии, Латвии и Литве. Их присутствие в этих странах было наследием бывшего Советского Союза. Хотя это присутствие было неприемлемым для балтийских стран, вывод войск представлял собой во многих отношениях сложную задачу для Российской Федерации.

Переговоры по выводу начались в начале 1992 года. На Хельсинкской встрече в верхах Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в июле того же года главы государств и правительств призвали заинтересованные государства безотлагательно заключить соответствующие двусторонние соглашения, включающие графики скорейшего, упорядоченного и полного вывода иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств.

Хельсинкская декларация, в свою очередь, стала отправной точкой для этой Ассамблеи, когда на своей сорок седьмой сессии она впервые высказалась по вопросу о выводе войск из Латвии, Литвы и Эстонии. В резолюции 47/21, а впоследствии в резолюции 48/18 Генеральная Ассамблея по сути подтвердила существование Хельсинкской декларации по этому вопросу. Ассамблея призвала также Генерального секретаря использовать свои добрые услуги для содействия процессу вывода. Генеральный секретарь сыграл важную роль в завершении процесса вывода войск. Мы приветствуем усилия Специального посланника Генерального секретаря посла Ко, а также заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Гоулдинга, что нашло свое отражение в последнем докладе Генерального секретаря от 22 сентября.

Европейский союз отмечает, что были подписаны соглашения по поводу радиолокационной станции в Скрунде, Латвия, и по ядерным объектам в Палдиски, Эстония. Дальнейшие соглашения были заключены по социальным гарантиям ушедших в отставку военнослужащих Российской Федерации, живущих в этих двух странах. Европейский союз исходит из того, что эти соглашения будут полностью выполнены. Мы приветствуем гарантии, данные Российской Федерацией в отношении Скрунды, и надеемся, что соответствующий режим контроля будет вскоре согласован.

Европейский союз считает, что вывод российских вооруженных сил из Латвии, Литвы и Эстонии пролагает путь к активизации сотрудничества между балтийскими государствами и Российской Федерацией. Мы считаем, что этот шаг является важнейшим вкладом в безопасность и стабильность балтийского региона, а также всей Европы.

Европейский союз надеется, что все заинтересованные страны будут исходить из этого достижения и стремиться к решению оставшихся вопросов в духе диалога и взаимопонимания. В ситуации, когда Европейский союз развивает все более тесные связи и с балтийскими государствами, и с Российской Федерацией, он серьезно заинтересован в дальнейшем улучшении отношений между государствами Балтии и Российской Федерацией.

Г-н Хоконсен (Дания) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени пяти стран Северной Европы - Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и моей страны Дании.

Полный вывод иностранных вооруженных сил с территории балтийских государств 31 августа 1994 года знаменует собой важный шаг в направлении обеспечения безопасности и стабильности в балтийском регионе, а также в регионе Северной Европы в целом.

Страны Северной Европы рады присоединиться к высокой оценке Генеральным секретарем всех вовлеченных сторон, за успех, достигнутый ими в решении проблем, связанных с присутствием иностранных вооруженных сил на территории балтийских государств.

Соглашения о выводе войск предусматривали более длительный период для демонтажа и свертывания Скрундской радиолокационной станции и объекта в Палдиски. Страны Северной Европы приветствуют эти соглашения, а также соглашения о социальной защищенности военных пенсионеров и членов их семей, проживающих на территории Латвии и Эстонии. Страны Северной Европы выражают уверенность в том, что стороны будут и впредь рассматривать все проблемы в духе сотрудничества.

Сегодня балтийский регион возрождается как регион со своими собственными интересами и возможностями. На протяжении столетий этот регион характеризовался обширными политическими, экономическими и культурными связями. Сейчас идет процесс восстановления этих связей и их энергичного развития.

Это развитие имеет особое значение для стран Северной Европы. Для нас представляют несомненный интерес не только все усилия, направленные на упрочение безопасности и стабильности, но и усилия по содействию экономическим и культурным связям в балтийском регионе.

Страны Северной Европы приняли и будут продолжать принимать активное участие в подготовке инициатив, касающихся балтийского региона, и в многочисленных балтийских программах сотрудничества. Наши усилия по

обеспечению стабильности и экономического развития в балтийском регионе также распространяются и на те области этого региона, которые являются территорией Российской Федерации.

Сохраняющиеся отношения дружбы и сотрудничества между Эстонией, Латвией, Литвой и Российской Федерацией являются чрезвычайно важными для будущей стабильности в балтийском регионе. Завершение процесса вывода иностранных военных формирований из балтийских государств также является решающим вкладом в поддержание безопасности в регионе Северной Европы в целом.

Однако стабильная безопасность может быть наилучшим образом обеспечена путем увеличения и углубления сотрудничества между сторонами в области торговли, экономики и культуры. Предпосылки для такого сотрудничества между Российской Федерацией и ее балтийскими соседями сейчас в значительной степени улучшились. Мы убеждены в том, что стороны в том же духе будут и далее развивать достигнутые результаты.

Г-н Индерферт (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Соединенные Штаты могут по праву заявить, что они являются поборниками независимости балтийских государств. На протяжении десятилетий, когда эта цель многим представлялась эфемерной, мое правительство на словах и по сути нашей политики выступало за то, чтобы Эстония, Латвия и Литва были и оставались независимыми государствами. И мы настаивали на достижении этой независимости. Восстановление свободы и независимости в этих странах в 1991 году было встречено нами с энтузиазмом и удовлетворением. Возможно, только мы в полной степени осознаем то, какой ценой народы балтийских государств получили свою долгожданную национальную независимость.

Полная национальная независимость проявляется в суверенном контроле правительства над своей национальной территорией. По этой причине Соединенные Штаты поддержали внесение этого пункта как в повестку дня сорок седьмой, так и сорок восьмой сессий Генеральной Ассамблеи и оказывали поддержку добрым услугам Генерального секретаря и его Специального посланника профессора Томми Коу по содействию достижению соглашений о выводе иностранных вооруженных сил

с территории балтийских государств. Соединенные Штаты присоединились также своими конкретными и практическими действиями к многосторонним усилиям по оказанию помощи Российской Федерации в строительстве жилья для военных, возвращающихся из балтийских государств, и членов их семей.

Моя делегация с чувством глубокого удовлетворения принимает к сведению доклад Генерального секретаря, в котором он:

"выражает глубокое удовлетворение по поводу того, что всем заинтересованным сторонам удалось добиться успеха в решении проблем, касающихся присутствия иностранных вооруженных сил на территории балтийских государств". (А/49/419, пункт 12)

В частности, в докладе приводятся недавние двусторонние соглашения о выводе вооруженных сил Российской Федерации и социальной защищенности военных пенсионеров, проживающих в Латвии и Эстонии. Мирное решение этого вопроса откроет новую страницу в истории балтийского региона и может служить основой для дружественных отношений в будущем.

Достигнув независимости, балтийские государства приняли на себя обязательства, содержащиеся в различных международных и региональных соглашениях о правах человека и гражданских правах. Суть этих обязательств заключается в том, что в своих отношениях с другими народами народ должен смотреть в будущее, а не в прошлое. Ход истории зачастую был болезненным, особенно для балтийских государств. Однако их будущее не должно быть заложником прошлого. В то время, как другие государства протягивают руку помощи народам балтийских государств, мы обращаемся к ним с просьбой строить свое будущее на принципах, а не на предрассудках. Мы надеемся, что балтийские государства обретут свою судьбу в качестве свободных, независимых и прогрессивных государств и что их восстановленное членство в сообществе наций найдет свое отражение в отношениях между общинами, которые проживают в этих странах, а также в отношениях с их независимыми и демократическими соседями.

Г-н Кованда (Чешская Республика) (говорит по-английски): В эти дни, когда Организация Объединенных Наций столь часто вынуждена сосредоточивать свое внимание на тревожных, даже катастрофических событиях, отрадно сознавать, что какие-то проблемы благополучно разрешаются. Пункт 26 повестки дня является тому примером. Был завершен полный вывод российских вооруженных сил сначала из Литвы, а годом позже из Эстонии и Латвии, и потому мы можем снять этот вопрос с нашей повестки дня.

Бывшая Чехословакия была первой из стран - бывших членов Варшавского Договора, которая успешно договорилась о выводе советских войск со своей территории. Следовательно, мы хорошо понимаем все сложности, связанные с этим процессом. В те горячие дни 1990 года только великие оптимисты и, возможно, только идеалисты могли бы поверить в то, что через пять лет балтийские государства станут независимыми, суверенными и свободными от присутствия иностранных войск. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что Чешская Республика внесла свой скромный вклад в усилия, увенчавшиеся небывалым успехом в августе этого года. Участие нашей страны в этом процессе заключалось не только в оказании постоянной моральной поддержки нашим балтийским друзьям, но и, например, в участии в прошлом году в миссии посла Томми Коу в балтийский регион от имени Генерального секретаря.

Мы отмечаем, что некоторые вопросы остались еще нерешенными. В частности, они касаются, например, ушедшего в отставку или демобилизованного персонала вооруженных сил России, который в настоящее время проживает в Эстонии и Латвии. Однако мы считаем, что, как только будут решены крупные проблемы, со временем можно будет также решить и мелкие вопросы. Мы также знаем о том экологическом ущербе, который причинили российские вооруженные силы, даже потому, что мы столкнулись с подобной ситуацией после их ухода из нашей страны. Ликвидация этого ущерба будет довольно сложным делом для балтийских стран как с технической, так и финансовой стороны, тем не менее его устранение является важнейшим условием для их здорового - в полном смысле этого слова - экономического прогресса.

Мое правительство поздравляет наших балтийских друзей по этому случаю сегодня, когда президенты всех трех стран находятся с визитом в Праге. Мы также поздравляем руководство Российской Федерации с тем, что оно проявило необходимую мудрость и решимость в завершении задачи, которая для участвовавших в этом солдат была крайне трудной в человеческом плане. Но в результате этого Северная Европа и балтийский регион стали более безопасным местом.

Г-н Гафурзай (Афганистан) (говорит по-английски): Третий год подряд Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о полном выводе иностранных вооруженных сил с территорий балтийских государств.

Моя делегация с особым интересом относится к этому вопросу с момента его включения в повестку дня Генеральной Ассамблеи. Как мы заявляли в прошлом, Исламское Государство Афганистан, основываясь на принципах своей внешней политики, выступает и будет выступать против присутствия иностранных военных сил на любой территории под любым предлогом, который противоречит воле и чаяниям государства. Любое такое присутствие должно быть прекращено незамедлительно, полностью и безоговорочно.

Создание после крушения бывшего Советского Союза позитивной политической атмосферы, содействующей мирному урегулированию споров, атмосферы, поддержанию которой способствуют подход заинтересованных стран с позиции сотрудничества и достойные одобрения усилия Организации Объединенных Наций, привело к значительному прогрессу в реализации цели, ради которой данный пункт был включен в повестку дня в 1992 году.

В прошлом году, после некоторых позитивных событий, Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю использовать свои добрые услуги для содействия полному выводу иностранных военных сил с территорий Эстонии и Латвии.

Доклад Генерального секретаря о выполнении резолюции 48/18 указывает на позитивные события в отношении положения в Литве. Мы надеемся, что оставшиеся вопросы будут решены еще быстрее через двусторонние каналы.

Что касается Латвии, то подписание ряда соглашений о практических вопросах между Российской Федерацией и Латвией, результатом чего явился вывод российских сил из Латвии до 31 августа 1994 года, представляет собой прогресс в направлении выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

Что касается Эстонии, то мы с удовлетворением отмечаем, что вывод оставшихся российских войск был завершён в соответствии с графиком, а именно до 31 августа 1994 года.

Афганистан с одобрением отмечает сотрудничество, дальновидность и политическую мудрость, с которыми Российская Федерация и балтийские государства смогли решить этот вопрос. Что касается достижений в этом вопросе, то следует также отметить многосторонние усилия, которые способствовали успеху всего процесса.

Несмотря на эти достижения, у Эстонии и Латвии, как представляется, имеются некоторые опасения в отношении того, что соглашения не выполняются в полной мере. Однако позитивная атмосфера сотрудничества и чувство доверия, возникшие в отношениях между заинтересованными странами в результате вывода войск, дают гарантии того, что двусторонние каналы будут способствовать решению любых оставшихся второстепенных вопросов. Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе может сыграть позитивную роль в этой связи.

Литва, Латвия и Эстония как суверенные государства - члены балтийского региона ожидают, что все соседние государства будут уважать их внутреннее законодательство и соблюдать принципы международного права в их взаимоотношениях.

Решение балтийской проблемы явилось одним из лучших примеров эффективности превентивной дипломатии, сотрудничества, взаимопонимания и политической воли и, без сомнения, способствовало поддержанию регионального и международного мира и безопасности.

Страдающие в течение длительного времени балтийские государства заслуживают того, чтобы получить возможность внести в полной мере свой вклад и использовать свой потенциал для полной

интеграции в экономические, политические структуры и структуру безопасности Европы.

Народ и правительство Исламского Государства Афганистан выражают надежду, что народы балтийских государств, которые на протяжении десятилетий испытывали боль и страдания, будут хранить ценности мира, полной независимости и демократии и добьются дальнейшего процветания и прогресса.

Председатель (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по данному пункту повестки дня.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена завершить рассмотрение пункта 26 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 156 повестки дня

Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта: проект резолюции A/49/L.46.

Председатель (говорит по-французски): Сначала я приглашаю выступить представителя Соединенных Штатов Америки, который представит проект резолюции A/49/L.46.

Г-н Янг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): От имени правительства Соединенных Штатов Америки и как представитель этого правительства, а также как сопредседатель Комитета Атланты по организации столетнего юбилея Олимпийских игр в 1996 году я очень рад вернуться в этот зал, с тем чтобы представить Ассамблее этот проект резолюции об утверждении мира посредством спорта.

Я хотел бы зачитать дополнительный список соавторов этого проекта резолюции, которые здесь не фигурируют. Это, вероятно, самый длинный и представительный список государств - авторов проекта резолюции из всех, которые когда-либо готовили Соединенные Штаты Америки.

Это выражает единодушную веру семьи народов на нашей Земле в то, что мы можем построить мир с помощью спорта. Следующие страны присоединились к числу соавторов: Афганистан,

Албания, Андорра, Аргентина, Азербайджан, Бангладеш, Белиз, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Фиджи, Гренада, Гватемала, Иран, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Маршалловы Острова, Микронезия, Марокко, Мьянма, Непал, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Соломоновы Острова, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Венесуэла и Вьетнам. В общей сложности количество соавторов проекта резолюции составляет 134.

Как показывает опыт нашей Ассамблеи и опыт семьи наций, если мы не можем согласиться ни на что другое, мы можем договориться о том, чтобы прийти вместе к мирным соревнованиям. В большей степени успех нашей организации явился результатом стипендий и дружеских связей, которые развивались благодаря спорту. Мой собственный опыт в качестве посла Соединенных Штатов Америки здесь почти 15 лет назад свидетельствует о том, что в результате моего партнерства по теннису с послом Советского Союза - мы играли в теннис регулярно почти каждый месяц и всегда играли вничью, как должны делать хорошие дипломаты - мы поддерживали своего рода дружеские отношения, и на протяжении трехлетнего периода никогда Соединенные Штаты не накладывали вето на российские предложения, и никогда Россия не накладывала вето на предложения Соединенных Штатов.

Я хотел бы предложить, чтобы в результате такого рода спортивных соревнований, свидетелями которых мы были: по настольному теннису с Китайской Народной Республикой, которые помогли начать наши переговоры с этой великой страной; Олимпийские игры, во время которых Соединенные Штаты впервые проиграли в баскетбол, который считается нашей национальной игрой, Советскому Союзу; и затем позднее, когда команда Соединенных Штатов выиграла в хоккей, в зимнем виде спорта, который является скорее русской игрой, мы развивали дружеские отношения, которые укрепили работу нашей организации. Правительство Соединенных Штатов Америки и вся олимпийская

семья считают, что возможно по-прежнему строить мир на земле с помощью спорта.

В июле 1996 года мы будем отмечать столетие Олимпийских игр в городе Атланте. Мы ожидаем, что более 200 государств мира направят сюда свои атлетические команды. В свете олимпийской традиции и в результате предложения этой Ассамблеи мы предпримем все усилия для того, чтобы обеспечить в этот период "олимпийское перемирие". Мы горячо надеемся и просим о том, чтобы на 16 дней прекратились все враждебные действия и мир мог заняться укреплением семей и нашими детьми. Мы будем работать с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в этом направлении и попытаемся построить мосты надежды и взаимопонимания. В то время как 80 процентов населения всего мира будет следить за ходом Олимпийских игр по телевидению, у нас будет возможность при помощи глобальных средств связи привлечь внимание народа всего мира к празднованию столетия Олимпийских игр в Атланте в июле 1996 года.

Мы видели, что несмотря на трудности, которые, возможно, и существовали в Нигерии, когда футбольная команда хорошо показала себя на чемпионате мира, положение в Нигерии улучшалось. Мы неоднократно были свидетелями того, как государства восстанавливали чувство собственного достоинства и национальной чести, когда их атлеты соперничали с атлетами других стран мира и демонстрировали свои достижения, что дает нам возможность понять, что благословение, под которым находятся дети нашей планеты, распространяется на все расы, нации и вероисповедания, и все вместе мы можем создать мирную планету.

Именно в этом контексте нашей делегации было приятно узнать, что данный проект резолюции имеет много спонсоров в лице различных государств. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея примет проект резолюции и что мы, возможно, отметим во всемирном масштабе тот факт, что именно на 16 дней будет открыта возможность не для переговоров, а просто для мира и что в результате этого мира дети нашей планеты смогут попытаться улучшить свою жизнь, а молодежь мира сможет понять, что есть и другой путь для нас жить вместе на этой планете.

Г-н Ильюзка (Панама) (говорит по-испански): Сегодня Генеральная Ассамблея воздаст должное Олимпийской идее как силе международного взаимопонимания между молодежью мира через спорт и культуру, с тем чтобы обеспечивать гармоничное развитие человечества. Является счастливым совпадением то, что нынешние прения проходят в 1994 году, который провозглашен Организацией Объединенных Наций Международным годом спорта и олимпийских идеалов, в ознаменование столетия основания Международного олимпийского комитета.

В своем послании г-ну Амара Эсси, Председателю сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, Хуан Антонио Самаранч, Председатель Международного олимпийского комитета утверждает, что:

"Олимпийский дух по-прежнему будет использоваться в качестве средства примирения и гуманизма для укрепления мира и международного взаимопонимания".

Он добавляет также, что:

"Спорт для всех, здоровье для всех, привитие олимпийских идеалов, и д е а л о в справедливости и спортивной этики, защита и сохранение окружающей среды, кампании против допинга, наркотиков и насилия в спорте, превентивное просвещение против таких бедствий, как СПИД, - таковы виды деятельности, которые связаны с нашим моральным обязательством в отношении международного сообщества". (A/49/720, стр. 4)

В соответствии с этими олимпийскими концепциями мы только что выслушали выступление посла Эндрю Янга, сопредседателя Комитета Атланты по организации празднования столетия Олимпийских игр. Он представил проект резолюции A/49/L.46 и красноречиво призвал обеспечить "олимпийское перемирие", которое, мы надеемся, будет соблюдаться во время летних юбилейных Олимпийских игр в Атланте в 1996 году. Те из нас, кто имел честь работать с послом Янгом на Генеральной Ассамблее, в Совете Безопасности и других органах системы Организации Объединенных Наций, с особым удовлетворением отмечают, что у Соединенных Штатов никогда не было столь выдающегося посла доброй воли, имеющего такие

высокие качества и способного сочетать политические реалии со стремлением к свободе, достоинству и справедливости со стороны многих народов, имеющих различное культурное наследие и родину. Присутствие здесь сегодня посла Янга повышает престиж этой всемирной Организации. Его высокие моральные качества оставили неизгладимый отпечаток уважения и восхищения на работе многих международных форумов. Весь мир и все те, кто выступает за права человека, видят в нем величайшего поборника в теории и на практике курса, определенного Мартином Лютером Кингом.

Позвольте мне изложить несколько соображений, которые, как мы считаем, имеют отношение к данному вопросу.

Панама принимает участие в работе этой сессии Генеральной Ассамблеи с чувствами, варьирующимися от энтузиазма по поводу успешного диалога и международного сотрудничества до чувства озабоченности в связи с масштабами тех задач, которые еще предстоит решить, если мы хотим осуществить мечты о свободе, солидарности, счастье и мире. Включение в повестку дня пункта, озаглавленного "Строительство мирного и лучшего мира через спорт", который мы сейчас рассматриваем, представляется нам очень мудрым шагом.

Моя делегация искренне поздравляет тех, кому принадлежит инициатива включения этого пункта в повестку дня. Это отражает новую и творческую идею, которая дает пищу для размышлений и должна послужить стимулом для чрезвычайно важного диалога. В контексте текущей сессии Генеральной Ассамблеи особенно заметен тот факт, что многие политические и экономические проблемы лежат в основе проблем образования и культуры. Это проблемы, связанные с тем, как мы решаем вопросы, относящиеся к нашей собственной гуманности.

В своем Уставе Организация Объединенных Наций заложила свои цели и создала почти чудодейственную структуру для их достижения. Мы должны признать, что она не достигла этих целей, поскольку человечество до сих пор сталкивается с ужасными несправедливостями во всех аспектах жизни - биологическом, моральном, политическом и экономическом. Нам представляется, что именно эти несправедливости и заставляют человечество

компенсировать великий дар творчества столь же сильным стремлением к разрушению. Порой мы испытываем чувство энтузиазма, потому что нам кажется, что мир стоит на пороге возрождения, а порой мы испытываем отчаяние, потому что чувствуем, что мир находится на краю пропасти.

Когда мы рассматриваем все эти мысли и чувства в контексте истории и нынешних реалий Организации Объединенных Наций, мы полагаем, что те, кто присутствует сегодня здесь, в дополнение к тому, что они являются представителями правительств или официальными наблюдателями, должны также засвидетельствовать тот факт, что наши чувства по своей природе не являются апокалипсическими и что наше видение мира не проникнуто отчаянием.

Делегация Панамы в своих заявлениях в Генеральной Ассамблее официально засвидетельствовала свою постоянную озабоченность тем, что народ Панамы, как и народы Латинской Америки, не должен оставаться за бортом истории. С самого начала нашего национального статуса вольно или невольно мы стремились циркулировать по артериям различных культур и испробовать своего рода универсальность, способную объединять отдельные части мира так же, как и Панамский канал соединяет два огромных морских пространства нашей планеты.

В Организации Объединенных Наций мы должны во все большей степени принимать во внимание тот факт, что расплата за любое продвижение вперед к будущему ложится на плечи не одного человека, не группы людей, не какого-либо одного государства, а на все человечество. Реальностью современного мира является то, что та часть молодежи, которая не ищет спасения в наркотиках, сильных эмоциях, насилии или чистом вещизме, задается сегодня вопросом о том, что она должна сделать для того, чтобы будущее не было более мрачным. Я должен добавить, что я говорю об этом с торжественностью, которую испытывает человек, принадлежащий к поколению, которое, как это ни парадоксально, имело счастливую возможность задаваться в молодости вопросом о том, что надо сделать для обеспечения лучшего будущего.

Вот уже на протяжении многих лет система Организации Объединенных Наций ставит перед

собой амбициозные цели, включая такие цели, которые призывают к обеспечению образования для всех, здравоохранения для всех, жилья для всех. Содействие и развитие физической культуры и спорта для всех - детей, молодежи, пожилых людей - являются неотъемлемой частью некоторых из этих целей. Вот почему чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций содействовала сотрудничеству в области спорта и физической культуры на всех возможных уровнях: межправительственном, неправительственном, через олимпийское движение и через частных спонсоров. Мы хотели бы отметить, что, по нашему мнению, Организация Объединенных Наций должна уделять приоритетное внимание развитию этических ценностей спорта и физической культуры, что означает, что Организация должна участвовать или быть вовлечена в любые мероприятия, направленные на борьбу с антиспортивной деятельностью.

И наконец, моя делегация хотела бы подчеркнуть некоторые идеи. Развитие спорта, как об этом уже столь красноречиво говорил здесь посол Янг, означает подлинную подготовку к диалогу между людьми. Спорт является надлежащей ареной для проявления активной универсальности. Спорт является ценным продуктом культуры, который, если ему содействовать и его развивать, углубляет взаимопонимание между народами. Спорт является фактором, ограничивающим эксцессы в поведении, поскольку он укрепляет осознание предела человеческих возможностей. Спорт позволяет людям созидать, а люди-созидатели способны создать лучший мир, в котором царит мир.

Делегация Панамы хотела бы воздать должное Олимпийскому движению, которое с момента его возникновения в Греции, когда физические достижения ставились в один ряд с достижениями в музыке и поэзии, проводит в жизнь одну мысль - мужчины и женщины должны развивать присущие им добродетели. Спорт является лучшим противоядием тому злу, которое может таиться в словах и в вещах.

В заключение я хотел бы сказать, что олимпийский идеал, как сказал г-н Бутрос Бутрос-Гали, "является гимном терпимости и взаимопониманию между людьми и культурами". Мы присоединяемся к словам Генерального секретаря о том, что "олимпийский идеал является школой демократии" и что "он означает, что

существует естественная связь между этикой Олимпийских игр и основополагающими принципами Организации Объединенных Наций".

В завершение я хотел бы обратиться с просьбой, чтобы проект резолюции, содержащийся в документе А/49/L.46, был принят без голосования.

Г-н Пьерр (Гайана) (говорит по-английски): 25 октября прошлого года Генеральная Ассамблея приняла две резолюции особого значения. Я имею в виду резолюцию о Международном годе спорта и олимпийском идеале, а также резолюцию о соблюдении "олимпийского перемирия". Одна резолюция была принята в ознаменование столетия Международного олимпийского комитета, тогда как вторая резолюция призвала к прекращению военных действий на период Олимпийских игр. Вместе они были призваны содействовать международному пониманию посредством спорта.

Мы, члены Генеральной Ассамблеи хорошо знаем, что глобальный мир и безопасность пока еще не достигнуты нами. Этап активного противостояния сверхдержав, к счастью, ушел в прошлое. Мир отошел от угрозы ядерного уничтожения. Однако сейчас мы столкнулись со многими локальными войнами, все попытки разрешить которые остаются тщетными, - мы являемся свидетелями многих межэтнических конфликтов в Европе, Африке и других регионах мира.

К счастью, Организация Объединенных Наций, и в особенности Совет Безопасности, пытаются вернуть мир и стабильность в эти беспокойные регионы. Однако мы вынуждены признать, что успех Организации весьма ограничен. Хотя мы надеемся на новые прорывы в различных дипломатических и переговорных процессах, мы не можем забывать о том, что необходимы новые концепции и свежие подходы для того, чтобы справиться с сохраняющимися и распространяющимися конфликтами.

Инициатива со стороны Международного олимпийского комитета является смелым и творческим шагом на пути обеспечения прочного мира. То, что в общей сложности 134 государства присоединились к списку соавторов проекта резолюции по соблюдению "олимпийского перемирия", является значительным фактом. Международное сообщество, очевидно, надеется

возродить традицию старых Олимпийских игр, когда все военные действия прекращались на время их проведения.

Распространив принцип "экечери" или "олимпийского перемирия", мы можем хотя бы в молитвах просить о передышке хоть, на некоторое время, от убийств и разрушений, которыми сопровождаются конфликты. Перемирие, как мы знаем об этом, обычно длилось во время проведения спортивных мероприятий. На это время национальное соперничество, подозрительность и политические, расовые, религиозные, имущественные и социальные факторы отодвигались в сторону. Короли состязались с простолюдинами за честь выиграть простую ветвь дикого оливкового дерева, которой награждался каждый победитель и которая с годами стала символом мира.

Однако при наличии политической приверженности "олимпийское перемирие", которое рассматривалось как священное всеми участниками, могло быть продлено на неопределенный срок. Поэтому мы призываем людей доброй воли во всем мире в своих мыслях и поступках поставить на первое место те принципы и идеалы, которые пропагандируются "экечери" и "олимпизмом". К тем, кто в настоящее время участвует в конфликтах, мы обращаем наш призыв о том, что, несмотря на безотлагательность и жизненную необходимость тех интересов, за которые они борются, они должны обратить внимание на эти высшие принципы, которые были подтверждены Организацией Объединенных Наций.

Основные принципы Олимпийского движения включают в себя ценности и идеалы нашей Организации. Поэтому Движение может сотрудничать с нами в деле достижения всеобщего мира. Оно внесло ценный вклад в создание лучшего мира посредством спорта. Организация Объединенных Наций, со своей стороны, сделала крупный шаг по продолжению своих собственных усилий для содействия миру и развитию путем полного признания и одобрения концепции "олимпийского перемирия".

Мы с удовлетворением отмечаем значительные усилия, которые предпринимает Международный олимпийский комитет в деле оказания гуманитарной помощи некоторым регионам, истерзаным войной. Такая помощь позволяет международному

сообществу сделать все возможное для урегулирования растущего числа ситуаций, которые требуют его вмешательства. Мы хотели бы воздать должное Комитету за его позитивный вклад и предложить продолжить свое участие в работе нашей Организации. Соответственно, мы выступаем соавторами проекта резолюции A/49/L.46, которая направлена на то, чтобы установить более тесные взаимоотношения между Международным олимпийским комитетом и системой Организации Объединенных Наций.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций, которую мы будем отмечать в будущем году, должна стать поводом для согласованных международных усилий по выполнению основной цели Устава Организации, а именно избавить нынешнее и грядущее поколения от бедствий войны. Наши народы, в особенности наша молодежь, должны воспитываться в духе мира. В этой связи мы приветствуем и одобряем предложение о проведение встречи министров по делам молодежи и спорта для рассмотрения вопроса "Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощение олимпийских идеалов". В результате работы этого форума должен быть разработан план сотрудничества по укреплению спортивных связей между государствами, связей, которые привели бы их к разумному соревнованию вместо враждебной конфронтации.

В то время когда Олимпийский факел перемещается из Барселоны в Атланту, мы должны приложить все усилия к тому, чтобы к лету 1996 года, когда Международный олимпийский комитет будет отмечать свою сотую годовщину, было объявлено постоянное перемирие между государствами и внутри них. Безусловно, было бы замечательным достижением, если бы на заре XXI века человечество смогло вступить в новую эру всеобщего мира и гармонии.

Г-н Ибрахим Диалло (Гвинея) (говорит по-французски): Несмотря на то, что делегация Гвинеи уже поздравила Вас, г-н Председатель, и выразила свое удовлетворение в связи с Вашим руководством работой сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, я надеюсь, что Вы позволите мне, как другу и брату, выполнить святую обязанность и выразить выдающимся представителям государств, собравшимся в

Ассамблее, свою искреннюю и глубокую признательность за то, что они удостоили своим доверием такого известного и выдающегося дипломата, как наш Председатель г-н Амара Эсси.

Мы рассматриваем проект резолюции, связанный с олимпийскими идеалами. Одним из принципов этих идеалов является поставить спорт на службу гармоничного развития человечества, с тем чтобы способствовать созданию мирного общества при сохранении человеческого достоинства. Со своим символом, состоящим из пяти колец, которые символизируют союз пяти континентов и встречу атлетов всего мира на Олимпийских играх, и со знаменитым девизом "Быстрее, выше, сильнее!" Международный олимпийский комитет, членом которого я имею честь быть, посвятил себя в течение целого века содействию физическому и спортивному просвещению.

Доклад Председателя Международного олимпийского комитета и Координатора Международного года спорта и олимпийских идеалов, а также документы по "олимпийскому перемирию", которые были распространены среди представителей миссий, и резюме, распространенное Секретариатом, ясно свидетельствуют о тех усилиях, которые предпринимаются правительствами и национальными олимпийскими комитетами.

В равной степени огромная поддержка со стороны 134 стран проекта резолюции, представленного Ассамблее, как указал посол Эндрью Янг, является фактом, свидетельствующим о том интересе, который Ассамблея проявляет ко всему тому, что связано с молодежью, образованием, миром и международным взаимопониманием на основе дружбы и солидарности.

Международный олимпийский комитет через одно из своих специализированных учреждений - Олимпийскую солидарность - осуществляет по меньшей мере три проекта в год в каждой стране мира. Комитет предоставляет стипендии для спортсменов, самая известная среди которых - наша сестра из Мозамбика Мария Лурдес Мутула, чемпионка мира по бегу на 800 метров среди женщин. Кроме того, он гарантирует сохранение универсальности Игр и обеспечивает участие в них спортсменов всего мира, беря на себя

ответственность за подготовку шести спортсменов и двух руководителей от страны.

Международный олимпийский комитет является единственной неправительственной организацией, в которой национальные олимпийские комитеты не платят взносов; наоборот, члены получают ежегодные бюджетные средства для управления и финансирования их проектов развития.

Нельзя не отметить тот важный вклад, который спорт и культура вносят в развитие мира на основе таких соревнований, как Кубок мира и другие мировые чемпионаты и Олимпийские игры, подающие пример, которому надо следовать. Сегодня как никогда международное сообщество должно понимать, что вооруженные конфликты, расовая и религиозная ненависть и дискриминация, нетерпимость и узость мышления должны отныне уступить место здоровому соревнованию тела и разума, ценностям, которым учат и которые пропагандируют спорт и культура.

По этой причине я хотел бы обратить внимание на два поучительных примера единения в спорте. В Боснии и Герцеговине, где, к нашему всеобщему сожалению, идет война, Боснийский олимпийский комитет недавно организовал спортивные соревнования в Сараево, Тузле и Женице. В Женице прошел матч по регби, в котором принимали участие силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО). Во время Олимпийских игр в Барселоне, в июле 1992 года, в известном забеге женщин на 10 000 метров, весь мир стал свидетелем необычного жеста. На протяжении всего забега две молодые женщины вели напряженную борьбу за золотую медаль. Когда победительница, молодая эфиопка Дерра Тутула, и ее южноафриканская соперница Елена Майер пересекли финишную линию, они обнялись. Забыв все, что отдаляло и разделяло их задолго до рождения, молодая африканская женщина и молодая белая южноафриканская женщина, накинув на плечи их соответствующие национальные флаги, взявшись за руки, совершили круг почета на глазах у ликующих зрителей на стадионе, что могли видеть на своих экранах миллионы телезрителей. Благодаря этому прекрасному, спонтанному жесту двух атлетов, которым не было и 20 лет, спорт навеки похоронил апартеид.

Поэтому мы полностью согласны с Генеральным секретарем Его Превосходительством г-ном Бутросом Бутросом-Гали, когда он говорит:

"Олимпийские идеалы вдохновляют терпимость, взаимопонимание между государствами, людьми и культурами. Они поощряют соревнование, но соревнование, в ходе которого проявляется уважение к другим. Олимпийские игры являются в своем роде школой демократии. Есть естественная связь между этикой Олимпийских игр и основополагающими принципами Организации Объединенных Наций".

Поскольку дело обстоит именно так, делегация Республики Гвинеи и 132 других автора представленного Ассамблее проекта резолюции просят принять ее консенсусом.

Г-н Яньес Барнуэво (Испания) (говорит по-испански): На последней сессии Генеральной Ассамблеи благодаря инициативе, предпринятой Организацией африканского единства, мы имели благоприятную возможность рассмотреть вопрос об утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством спорта. В результате этого обсуждения Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/10, которая провозгласила 1994 год Международным годом спорта, и резолюцию 48/11 о соблюдении "олимпийского перемирия". Испания была одним из авторов этих резолюций.

Я вновь имею честь выступать в Ассамблее по вопросу об олимпийских идеалах. Связь Испании с олимпийским движением в современной эре уходит корнями к зарождению современного олимпийского движения. Три испанца - Анисето Села, Адольфо Посада и Адольфо Буйя, все трое известные профессора в университете Овьедо - присутствовали при создании Международного олимпийского комитета в Сорбоннском университете ровно 100 лет назад. Поэтому мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что в этом Международном году спорта и олимпийских идеалов будущее олимпийского движения определяет тоже испанец - Хуан Антонио Самаранч.

В 1994 году Испания приложила все усилия для того, чтобы отметить столетие Международного олимпийского комитета подобающим образом: поддержав соблюдение "олимпийского перемирия"

в зонах вооруженных конфликтов и содействуя на основе спектра мероприятий достижению целей Международного олимпийского года. Например, в 1994 году Испания принимала четвертый конгресс Иберо-американской ассоциации Олимпийских академий и организовала первую иконографическую выставку, посвященную жизни основателя современного олимпийского движения барона Пьера де Кубертэна.

Я хотел бы также напомнить, что в 1992 году моя страна организовала XXV Олимпиаду современной эпохи в Барселоне, в которой приняли участие все 169 стран-ленов олимпийского движения после ряда Олимпийских игр, в которых, в силу различных проблем, участвовали не все члены. На церемонии открытия присутствовали король и королева Испании и 36 глав государств и правительств. Я хотел бы подчеркнуть присутствие там еще одного чрезвычайно важного гостя: г-на Нельсона Манделы, которого впоследствии избрали президентом Южно-Африканской Республики. Этот факт красноречиво подтверждает верность Испании олимпийским идеалам с момента начала олимпийского движения в 1894 году. Я хотел бы выразить надежду, что следующие Игры, которые пройдут в 1996 году в Атланте и ознаменуют столетие Игр современной эпохи, станут еще одним важным шагом в деле достижения универсальности олимпийского движения и внесения вклада в мир и взаимопонимание между отдельными лицами и народами.

Международный олимпийский комитет принимает все большее участие в гуманитарных мероприятиях в различных частях мира. Он также предоставляет техническую и финансовую помощь развивающимся странам через исполнительное агентство Олимпийского комитета, известное как Олимпийская солидарность. Кроме того, Международный олимпийский комитет в сотрудничестве с различными агентствами системы Организации Объединенных Наций осуществляет всемирную кампанию превентивного образования, в центре которой - молодежь, и рассматривает серьезные проблемы наших обществ, такие, как наркотики и СПИД. Он также участвует в деятельности в области защиты и сохранения окружающей среды. В конечном итоге все эти мероприятия содействуют построению лучшего мира в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

В этом контексте и в поддержку усилий Олимпийского движения по достижению целей, которые мы все разделяем, делегация Испании присоединилась к другим авторам проекта резолюции, представленного сегодня, и мы уверены, что он будет принят консенсусом.

Г-н Абдалла (Тунис) (говорит по-французски): Я имею честь выступать сегодня от имени нынешнего Председателя Организации африканского единства (ОАЕ).

На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея провозгласила 1994 год Международным годом спорта и олимпийских идеалов, подчеркнув тем самым свою приверженность принципам и целям, которые олимпийское движение поддерживает и пропагандирует, а именно, построение более мирной и счастливой жизни на планете посредством воспитания молодежи планеты через спорт и культуру.

Со своей стороны, главы государств и правительств африканских стран, встреча которых проходила в Тунисе в июне 1994 года и которые были вдохновлены теми же идеалами, подтвердили свою поддержку цели провозглашения 1994 года Международным годом спорта и олимпийских идеалов, с тем чтобы мобилизовать молодежь всей планеты на достижение цели мира.

Главы африканских государств также подчеркнули важность инициативы, с которой выступил Международный олимпийский комитет, а именно, установить "олимпийское перемирие" в интересах мира. Эта инициатива, которая возрождает традицию Древней Греции, имеет исключительную ценность, поскольку она полностью отвечает принципам Устава Организации Объединенных Наций и содействует духу братства и взаимопонимания между народами.

Кроме этого, роль Международного олимпийского комитета в гуманитарной области и в сферах его сотрудничества с различными специализированными учреждениями и национальными и региональными олимпийскими организациями необходимо поощрять и укреплять, поскольку их вклад имеет столь большую важность для содействия усилиям по созданию лучших условий жизни людей, что, в свою очередь, содействует сохранению международного мира и

безопасности с учетом их очевидной взаимосвязи с развитием.

В этой связи моя делегация поддерживает содержащуюся в представленном нашему вниманию проекте резолюции просьбу, согласно которой Международный олимпийский комитет будет приглашен участвовать в различных международных конференциях, в том числе во Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене, Конференции по положению женщин в Пекине и Найробийской конференции по населенным пунктам, и тем самым предоставить Международному олимпийскому комитету возможность расширить свою сферу интересов и укрепить его вклад в международное сотрудничество.

В заключение мы поздравляем Международный олимпийский комитет по случаю празднования в этом году столетия с момента его создания и от имени правительства Туниса выражаем большую заинтересованность в олимпийской деятельности, которую оно всегда поддерживало и поощряло. Представленный нашему вниманию проект резолюции заслуживает всеобщей поддержки в целях развития олимпийской деятельности во имя мира и взаимопонимания между народами.

Г-н Жерве (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): В этом году Международный олимпийский комитет отмечает столетие со дня своего создания в Париже в 1894 году по инициативе французского просветителя барона Пьера де Кубертена. С тем чтобы отметить достижения этой организации, которая управляется и поддерживается на добровольной основе, Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой сессии в резолюции 48/10 провозгласила 1994 год Международным годом спорта и олимпийских идеалов.

Как известно Ассамблее, целью олимпийского движения является оказание помощи в деле построения более счастливой жизни на планете путем воспитания молодежи планеты посредством спорта без какой-либо дискриминации и в олимпийском духе, который означает взаимопонимание, дружбу, солидарность и честную игру.

Объединяя спорт с культурой и образованием, олимпийское движение стремится развивать образ

жизни, в основе которого заложена радость через усилие, ценность просвещения и соблюдение основополагающих и универсальных принципов. Именно исходя из нашей веры в олимпийский идеал, Кот д'Ивуар, страна состязаний, диалога и братства, принимала в 1977 году в Абиджане генеральную ассамблею национальных олимпийских комитетов стран мира, которая стала первой такой встречей на африканской земле.

Нет необходимости говорить о том, что именно благодаря верности олимпийскому идеалу в 60-х годах олимпийское движение присоединилось к борьбе с апартеидом в спорте, который в то время существовал в Южной Африке. В равной степени нет нужды подробно говорить о том, что Олимпийский комитет участвует в гуманитарной деятельности в странах, вовлеченных в вооруженные конфликты, и что он сотрудничает с системой Организации Объединенных Наций в областях образования, здравоохранения и окружающей среды.

Как всем нам известно, на своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию о соблюдении "олимпийского перемирия", вдохновленного древней греческой традицией "экечерии". В этой резолюции, соавтором проекта которой выступала моя страна, Ассамблея настоятельно призывает соблюдать этот древний обычай в нашем стремлении к универсальному миру и защите прав человека. Благодаря этой достойной высокой оценки инициативе я рад подтвердить, что моя страна Кот-д'Ивуар будет и далее поддерживать и поощрять олимпийское движение.

Мы все с удовлетворением отметили, что в документе, озаглавленном "Олимпийское перемирие", и в заключительном докладе о проведении Международного года спорта и олимпийских идеалов политические власти и авторитетные органы по вопросам спорта наших различных стран были нацелены на выполнение резолюций 48/10 и 48/11. Эти усилия подтверждают широкую заинтересованность наших стран в деятельности, вдохновленной олимпийским духом. Я приветствую полученные прекрасные результаты и отдаю должное олимпийскому движению за то, что им было сделано в деле укрепления мира и повышения благосостояния человечества.

Олимпийские идеалы, которыми были вдохновлены основополагающие принципы нашей

Организации, таким образом, находятся в полной гармонии с идеалами Устава Организации Объединенных Наций; и отсюда проистекает заинтересованность Ассамблеи в проходящих в Атланте (Джорджия) подготовительных мероприятиях к следующим Играм, а также в возлагаемых на них надеждах. Мы приветствуем проявляемые в этой связи исключительную энергию и уникальную целеустремленность г-на Эндрью Янга и его команды.

Олимпийские идеалы необходимо постоянно поддерживать для того, чтобы не иссякла их энергия. И поэтому Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии не удалось бы более удачно отразить свою поддержку в адрес всех, кто стремится пропагандировать эти идеалы и поощрять их, в их числе г-н Эндрью Янг и город Атланта, как путем принятия проекта резолюции, представленного сейчас на наше рассмотрение.

Председатель (говорит по-французски): Таким образом, мы заслушали последнего оратора в дискуссии по этому пункту повестки дня, в связи с рассмотрением которого мы имели возможность приветствовать среди нас посла Эндрью Янга, бывшего Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки, и посла Ибрахима Диалло, бывшего Постоянного представителя Гвинеи.

Сейчас Ассамблея приступит сейчас к рассмотрению проекта резолюции A/49/L.46.

Соавторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Бразилия, Никарагуа, Оман и Таджикистан. Сейчас авторами проекта резолюции являются 138 государств.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции A/49/L.46?

Проект резолюции A/49/L.46 принимается (резолюция 49/29).

Председатель (говорит по-французски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 156 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 159 повестки дня

Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию или упрочению новых или возрожденных демократий (А/49/L.49)

Председатель (говорит по-французски): Я предоставляю слово представителю Никарагуа, который представит проект резолюции А/49/L.49.

Г-н Вильчес Ашер (Никарагуа) (говорит по-испански): За последние годы в международной политической обстановке произошли огромные перемены. До недавнего времени международный ландшафт был весьма мрачным из-за "холодной войны", ввиду степени влияния которой было невозможно представить масштабы перемен, произошедших позднее в результате дезинтеграции Советского Союза. Падение Берлинской стены и последующие политические изменения способствовали ускорению процесса демократизации в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африке, Азии и Европе. Это также способствовало укреплению авторитета Организации Объединенных Наций и урегулированию серьезных конфликтов, которые угрожали международному миру и безопасности на протяжении многих лет.

В новой международной обстановке страны одна за другой признают демократию как самую лучшую систему правления. Были проведены многочисленные избирательные процессы, сформированы политические партии с целью участия в демократической жизни. Правительства стали проявлять сейчас большую терпимость и выказывать большее, чем когда бы то ни было, уважение к своим политическим оппонентам и стремление к примирению. Президенты-диктаторы прошлого исчезли так же, как и тоталитарные системы, апартеид и рабство.

Со времен второй мировой войны человечество не переживало столь драматических событий, как за это десятилетие, отмеченное крушением тоталитаризма. В результате этого процесса миллионы людей вновь обрели свободу и начался процесс укрепления демократии: демократия становится сейчас универсальной, если не всеохватывающей, во всем мире.

Г-жа Арыстанбекова (Казахстан), заместитель Председателя, занимает место за столом Председателя.

Эта новая тенденция и отрядный прогресс в мировой политической обстановке обеспечивают беспрецедентные возможности для совершенствования международного сотрудничества во имя мира, развития и созидания демократии. Однако мы должны также признать, что эти возможности хрупкие и вряд ли они будут долговечными и что если не воспользоваться ими надлежащим образом, они исчезнут в результате возникших одновременно с ними негативных тенденций.

Конфликты и насилие продолжают в мире как в отношениях между государствами, так и внутри их. Дикие вспышки этнической вражды, как давней, так и недавно возникшей; угрозы религиозной нетерпимости; новые формы расизма и национализма; обращение к терроризму; а также вопиющая агрессия - все это представляется заговором с целью подрыва процесса созидания более миролюбивого, безопасного, справедливого и терпимого мира.

Те же самые факторы вызывают также распад государств и обществ. Это представляется несовместимым с тенденцией к интеграции и большей взаимозависимости между государствами, что принесло бы большие экономические и политические выгоды. Кроме того, невозможно поддерживать международный мир и безопасность в новой обстановке, если не будет расширена традиционная концепция безопасности путем включения в нее невоенных аспектов, таких, как структурная отсталость и массовая нищета, острая нехватка ресурсов и постоянная деградация окружающей среды.

Однако сегодня международное сообщество признает, что основой для решения многих проблем, о которых я говорил, является демократическая система. Тем не менее, судьба демократии по-прежнему находится под угрозой. Демократия не имеет четко заданных границ и не является одинаковой для всех, и в большинстве случаев она по-прежнему зиждется на шатких политических, экономических и социальных структурах. Что еще хуже, многие наши страны страдают от голода, нищеты и отчаяния, что может свести на нет

достижения новых и возрожденных демократий и вновь вызвать к жизни призраки войны.

Плоды нового международного общества, демократического и свободного, к которому мы все стремимся, будут зависеть во многом от того, насколько искренней будет поддержка переходного периода. В контексте становления нового международного порядка Организация Объединенных Наций несет историческую ответственность согласно положениям Устава за будущее процессов демократизации в этих странах, о которых я упоминал, ввиду их уязвимого положения.

Организация Объединенных Наций должна рассматривать в качестве своей приоритетной задачи содействие борьбе, которую ведут многие новые и возрожденные демократии за выживание и во имя консолидации нынешних процессов, ибо эта задача отвечает целям и принципам нашей Организации. Если эти усилия ни к чему не приведут и будет утрачена вера в демократию, мир, возможно, станет свидетелем восстановления старых систем господства и угнетения.

Международное сообщество совершило бы ошибку, полагая, что в этих нарождающихся процессах демократия может расцвести сама по себе и что простого принятия законов по ликвидации теорий, обрекающих миллионы людей на унижительную жизнь, на жизнь в условиях угнетения, вполне достаточно для обеспечения того, чтобы эти новые демократические процессы могли осуществляться спонтанно.

Международное сообщество медлило с признанием и даже в еще большей степени с пониманием сложностей и масштабов процессов зарождения и эволюции старых и новых государств. Эти реальности признавались с большим трудом. Вполне очевидно, что мир не был готов устранить препятствия и последствия, временно дестабилизирующие процессы, которые в конечном итоге ведут к полной демократизации международных отношений.

По этим причинам укрепление нового стабильного и безопасного международного порядка, свободного от драматической непоследовательности прошлого, требует возобновления универсальной ответственности путем заключения международной

договоренности о мире и демократии, в контексте которой система Организации Объединенных Наций будет призвана играть особо важную роль.

Мы с удовлетворением отмечаем мудрость Генерального секретаря, который включил демократию в число пяти факторов развития и представил ее как важную задачу, стоящую перед международным сообществом, и великую цель для нашей Организации.

Укрепление многосторонней системы, которая могла бы фактически способствовать достижению цели Устава и рассмотрению реальностей 90-х годов и за их рамками, требует устойчивого международного сотрудничества, с тем чтобы обеспечить возможности проведения национальной политики во многих странах, переживающих переходный период.

Укрепление системы международного сотрудничества в целях содействия развитию демократии требует скоординированной повестки дня во взаимоотношениях системы Организации Объединенных Наций и международных финансовых учреждений. Необходимая экономическая и финансовая стабильность должна основываться на политической и социальной стабильности при условии уважения прав человека. По этой причине существует необходимость восстановления и укрепления демократических структур, которые наряду с политикой по борьбе с бедностью и политикой в области охраны окружающей среды могли бы оздоровить и обеспечить надлежащий устойчивый экономический рост. Поэтому мы поддерживаем призыв Экономического и Социального Совета и Глобальных слушаний по вопросам развития.

Укрепление мировых демократических структур представляет собой саму суть общей работы системы Организации Объединенных Наций. Лидирующая роль, которую Организация Объединенных Наций играет в Никарагуа благодаря работе Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций по контролю за избирательным процессом в Никарагуа, равно как и посредством различных инициатив в других центральноамериканских странах, представляет собой лишь один незначительный пример той поддержки, которую Организация Объединенных Наций способна предоставлять другим странам, в частности тем новым и

возрождаемым демократическим обществам, которые об этом просят.

Для международного сообщества также важно оказывать, через систему Организации Объединенных Наций, содействие внутренним усилиям, направленным на единение, на вовлечение новых протагонистов в политический, экономический и социальный процессы, на укрепление избирательных систем, на совершенствование юридических структур, на поддержку парламентской деятельности, на более строгое соблюдение прав человека и на поддержку политической, административной и финансовой децентрализации. В контексте сотрудничества в целях развития все эти области требуют особого внимания. Процесс перехода от конфликта к миру, к реабилитации инфраструктуры материальных и людских ресурсов и к устойчивому развитию требует консолидации устойчивых и жизнеспособных демократических институтов.

Упрочение большинства новых или возрождаемых демократических систем требует постоянных и решительных действий на национальном уровне при дополнительном сотрудничестве извне. Они не должны прекращаться с подписанием политических соглашений или проведением выборов, а должны продолжаться до тех пор, пока не будут выполнены все обязательства. Конечной целью должно являться укрепление мира и демократии, а следовательно и политической и экономической стабильности.

Возродившееся доверие к многосторонности как жизненно важному механизму разрешения критических проблем нашего времени стало плодом благоприятного климата в международных отношениях. Оно создало для Организации Объединенных Наций обширные возможности для того, чтобы оказывать всестороннюю поддержку новым процессам перехода к миру и демократии.

Ни для кого не секрет, что международное сообщество медленно отходит от конфронтации и вступает в новую эру сотрудничества и взаимопонимания при более строгом соблюдении принципов международного права и уважении прав человека, тем самым начиная более позитивный этап международного сотрудничества. Моя делегация считает, что одна из главных целей "Повестки дня для мира" и "Повестки дня для

развития" заключается в том, что Организация Объединенных Наций должна оказать свою самую твердую поддержку не только экономическим реформам, но также и переходным процессам к демократии и укреплению институтов в тех странах новой или возрождаемой демократии, правительства которых просят о такой поддержке, с тем чтобы предотвратить обращение вспять процесса достижения их целей и гарантировать прочный мир.

Оказываемая Организацией Объединенных Наций поддержка новым и возрождаемым демократическим обществам может быть многогранной и многоцелевой. В этой сфере Организация Объединенных Наций могла бы предпринять бесчисленное множество инициатив. В этом духе и при наличии огромного числа вариантов - таких, как стоимость войны по сравнению со стоимостью предотвращения конфликтов, - мы разделяем ту точку зрения, что международное сообщество могло бы рассмотреть возможность учреждения целевого фонда для предоставления специальных ресурсов на поддержку усилий и инициатив правительств, запрашивающих такие ресурсы для содействия укреплению демократических институтов, потенциала управления в ключевых областях и управляемости наших стран.

В этом контексте я хотел бы напомнить слова, сказанные президентом Никарагуа г-жой Виолетой Барриос де Чаморро в ходе общих прений на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи:

"Я считаю, что страны, находящиеся на переходном этапе от войны к миру, которые подписали международные соглашения о достижении полного умиротворения, демократии и восстановления, должны иметь доступ к специальному фонду, с тем чтобы они могли снова встать на ноги и идти вперед в своем развитии". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, пленарные заседания, 8-е заседание, стр. 16)

Такой фонд, который мог бы быть целевым, находился бы под управлением Организации Объединенных Наций в соответствии с ее нормами и правилами, а для распределения ресурсов был бы выработан соответствующий механизм, действующий согласно этим нормам и правилам. Вносимыми в него могли бы быть: добровольные

взносы из мирных дивидендов, являющихся результатом, среди прочего, сокращения военных бюджетов; взносы заинтересованных правительств; и взносы из других правительственных, частных и индивидуальных источников, приверженных демократии. Наряду с другими инициативами Организации Объединенных Наций фонд мог бы сыграть прекрасную роль в превентивной дипломатии и миростроительстве и мог бы быть чрезвычайно эффективным, если учитывать то, что суммы, о которых идет речь, были бы незначительными по сравнению с громадными и неизбежными издержками войны в смысле человеческих страданий и серьезного материального ущерба или с меньшими, но все равно огромными затратами на развертывание операций по поддержанию мира, когда предотвратить войну становится сложным.

Основная цель второй Международной конференции стран новой или возрожденной демократии, проходившей в Манагуа в июле текущего года, заключалась не только в подтверждении преимуществ и эффективности представительной демократии как системы правления, с подробным рассмотрением вопроса управляемости вновь возникших демократических обществ и успехов, недостатков, перспектив и проблем этих демократических обществ в новом международном контексте, но также и в повышении осознания международной общественностью сложности этих процессов. На Конференции мы приняли Декларацию Манагуа и План действий, которые, мы считаем, имеют историческое значение. Мы признательны Генеральному секретарю за распространение этих документов в качестве приложения к документу A/49/713. В указанных документах содержатся конкретные рекомендации, направленные на сохранение ранее достигнутых результатов и использование их в качестве фундамента для дальнейшего развития демократических процессов; они могут снабдить международное сообщество и Организацию Объединенных Наций интегрированной справочной основой, которая будет полезна при оказании поддержки странам новой или возрожденной демократии.

Обсуждение Ассамблеей данного вопроса позволяет нам рассмотреть различные альтернативы и принять важные рекомендации, с тем чтобы претворить в жизнь обязательства, закрепленные в

Декларации Манагуа и Плана действий. Это также позволит нам откровенно и всесторонне поделиться со всем остальным международным сообществом тревогами наших правительств по поводу структурной уязвимости новых и возрожденных демократических систем, причинами которой являются как внутренние факторы, так и международные экономические условия, действующие, создается впечатление, сообща против демократии.

В этой связи более 70 стран договорились, в соответствии с установленными процедурами, просить Генерального секретаря подготовить в ходе текущей сессии исследование способов и механизмов, с помощью которых система Организации Объединенных Наций могла бы оказывать поддержку усилиям правительств по расширению и укреплению новых и возрождаемых демократических систем, тем более потому, что это соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций в областях поддержания международного мира и безопасности и экономического и социального развития.

Я имею честь от имени 55 авторов, к которым я могу теперь добавить Армению, Камбоджу, Кыргызстан, Мальту, Российскую Федерацию и Таджикистан, представить проект резолюции A/49/L.49, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию или упрочению новых или возрожденных демократий". В данном проекте резолюции отражена широкая заинтересованность членов Организации Объединенных Наций в объективном и реалистичном рассмотрении вопроса об укреплении демократии в странах, которые переживают переходный процесс в этом направлении.

Этот проект резолюции конкретен и немногословен. В первом пункте его преамбулы Ассамблея с удовлетворением отмечает проведение в Манагуа, Никарагуа, второй Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. Свидетельством широкого интереса к этой Конференции стало присутствие на ней в качестве участников или наблюдателей, помимо специальных гостей и международных организаций, представителей более 70 стран со всех концов планеты. На ней состоялся обмен мнениями, который, несомненно, обогатит и активизирует

демократические процессы в каждой из наших стран и внесет особый вклад в дело мира на планете.

Во втором пункте преамбулы Ассамблея признает важное значение принятых на Конференции документов. В носящей политической характер Декларации была подчеркнута ценность демократии как неотъемлемой части общего политического процесса, а также отмечена взаимосвязь между политической стабильностью, примирением и устойчивым развитием на национальном уровне и миром и безопасностью на международном уровне - в более широком контексте концепции безопасности. Одновременно в ней содержится обращенный к международному сообществу призыв уделять больше внимания предпринимаемым странами новой или возрожденной демократии усилиям и тем препятствиям, с которыми им приходится сталкиваться. В Планах действий определены приоритетные области и конкретные меры по развитию новых или возрождаемых демократических систем. Документ подобного рода был принят впервые столь большим числом стран.

В третьем пункте преамбулы Ассамблея отмечает, что участники Конференции приняли решение просить Генерального секретаря провести исследование по рассматриваемому в настоящий момент вопросу.

В пунктах 1 и 2 постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю о подготовке и представлении всеобъемлющего доклада, в котором определялись бы пути и механизмы поддержки системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по укреплению и упрочению новых или возрожденных демократий.

В пункте 3 постановляющей части содержится просьба о включении обсуждаемого сейчас пункта в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Это отражает настоятельную необходимость в дальнейшем рассмотрении Организацией Объединенных Наций этого вопроса. Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций - это прекрасная возможность для международного сообщества подтвердить свою приверженность демократии в рамках новаторского подхода к поддержке этих процессов.

В этой связи можно в полной мере оценить сжатость данного проекта резолюции, а также четкость и выполнимость содержащихся в нем предложений. Поэтому спонсоры надеются, что Генеральная Ассамблея примет его единогласно.

Характер двадцать первого столетия уже легко просматривается; и когда начнется следующее тысячелетие нашей эры, перед человечеством все еще будут стоять важнейшие глобальные проблемы, которые угрожают самому его существованию. Однако мы не можем отрицать того, что мир стал немного лучше и немного справедливее и что демократия является краеугольным камнем строительства завтрашнего мира.

Международное сообщество не должно поворачиваться спиной к новым горизонтам, открывающимся перед новыми или возрожденными демократиями в результате изменения международных условий. Давайте же вместе искать пути и средства, которые позволят нам освободиться от мрачных потрясений того периода в истории, который известен как период "холодной войны". Давайте трудиться для того, чтобы молодежь, женщины и дети завтрашнего дня могли жить в мире и могли на что-то надеяться. Давайте не допустим того, чтобы грядущие поколения, являющиеся ценным ресурсом демократии, расплачивались за наши ошибки.

Председатель (говорит по-английски): Я предлагаю закрыть список ораторов по данному вопросу. Если не будет возражений, то мы так и поступим.

Решение принимается.

Г-н Думитриу (Румыния) (говорит по-английски): Пункт повестки дня под названием "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий", возможно, станет началом новой эры в истории Организации Объединенных Наций в период после окончания "холодной войны". Демократия может стать ключевым словом в усилиях Организации, направленных на сохранение мира и безопасности и на создание всеобъемлющих рамок развития и упрочения человеческого прогресса.

Демократическое общество всегда будет склоняться к тому, чтобы использовать знания и мудрость для решения своих проблем и урегулирования конфликтов вместо того, чтобы прибегать к силе. Как мудро подчеркнуто в последнем докладе Генерального секретаря о работе Организации,

"Демократия способствует высвобождению творческой энергии, умелому управлению и стабильности, которые могут обеспечить непрерывность и длительность процесса развития." (А/49/1, пункт 6)

Тем не менее признание важности демократических механизмов и институтов в качестве общей ценности может вдохнуть новую жизнь в попытки международного сообщества решить задачи развития.

Именно в этом состояло решающее значение документов, принятых на второй Международной конференции новых или возрожденных демократий, которая состоялась в июле 1994 года в Манагуа. В этом свете участники Конференции решили просить Генерального секретаря заняться поиском путей и механизмов поддержки Организацией Объединенных Наций усилий по развитию и упрочению демократии. Участники Конференции признали ценность демократии как неотъемлемой части политического процесса и процесса развития в национальных обществах и мира и безопасности международного сообщества. Они также выразили убежденность в том, что установление демократических и плюралистических систем, содействие политическим и гражданским свободам и предоставление равных возможностей являются важными условиями последовательного и устойчивого развития.

Процесс укрепления демократических институтов и проведения экономических реформ в новых или возрожденных демократиях сталкивается с серьезными препятствиями. Поэтому явно необходимо расширять диалог между старыми демократиями и новыми или возрожденными демократиями в общих усилиях по укреплению демократии и обеспечению повсюду ее необратимого характера.

Организация Объединенных Наций с ее универсальным призванием и опытом не может

стоять в стороне. Она должна активизировать свой собственный потенциал для того, чтобы принять участие в этом процессе. Опыт Организации, например в поддержке процесса выборов и создании потенциала национальных демократических институтов, а также в постконфликтном миростроительстве, является важным активом, который Организация Объединенных Наций знает как развивать и укреплять. Мы считаем, что поддержка демократии - это неотъемлемая часть превентивной дипломатии. Мы убеждены в том, что принятие сегодняшнего проекта резолюции является важным шагом в том, что может стать новым аспектом деятельности Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить правительство Филиппин за перспективную идею организации еще в 1988 году первой Международной конференции новых или возрожденных демократий. В конкретных условиях того времени Манильская конференция явилась очень ценным вкладом в международный диалог, благоприятно сказавшийся на последующих событиях в мире, кульминацией которых стал революционный 1989 год.

Мы также хотели бы поблагодарить правительство Никарагуа за возрождение этой идеи и за то, что оно не жалело сил для обеспечения успеха второй Международной конференции новых или возрожденных демократий. Более того, Конференция в Манагуа была отмечена не только беспрецедентным участием в ней; ее результатом стали важные документы, богатые теоретическими и практическими идеями.

Правительство Румынии, которое было определено в качестве принимающей стороны третьей Международной конференции новых или возрожденных демократий, намеченной на 1996 год, полностью привержено продолжению и обогащению достойной деятельности своих предшественников. Мы считаем, что международные форумы за демократию не должны повторять того, что уже сделано другими органами, или спорить по вызывающим противоречия вопросам, которые еще не решены. Задача Конференции по демократии - активизировать международный диалог на основе важнейшего ресурса: демократических ценностей, которые объединяют все страны независимо от

уровня их экономического развития и от их традиций и опыта демократической жизни.

В этой связи мы глубоко признательны Европейскому союзу и его государствам-членам, которые откликнулись на призыв новых или возрожденных демократий и поддержали инициативу, о которой говорится в проекте резолюции A/49/L.49. Моя страна особенно рада отметить эту воодушевляющую поддержку, поскольку и ее сотрудничество с Европейским союзом в последние пять лет постоянно активизировалось.

Мы надеемся, что проект резолюции, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий", будет принят консенсусом. Мы убеждены в том, что предусмотренные в нем меры приведут к тем результатам, которых ожидают государства-члены.

Г-н Мабиланган (Филиппины) (говорит по-английски): Филиппины поддерживают проект резолюции A/49/L.49. Мы надеемся, что она будет принята в Генеральной Ассамблее консенсусом.

Мне хотелось бы воспользоваться пунктами преамбулы и постановляющей части проекта резолюции в качестве рамок для моих замечаний.

В первом пункте преамбулы говорится о проведении 4-6 июля 1994 года второй Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. Филиппины благодарят правительство Никарагуа за проведение этой конференции. Первая конференция состоялась в Маниле в 1988 году, через два года после восстановления демократических институтов на Филиппинах. Тринадцать государств-членов принимали участие в манильской Конференции. В июле этого года в Манагуа прибыли представители более 50 государств и целый ряд наблюдателей.

В Маниле была принята Декларация. Как отмечается в пункте втором преамбулы, в Маниле была принята как Декларация, так и План действий. В Манагуа были подтверждены и разработаны основополагающие элементы Манильской декларации. План действий свидетельствует о серьезном намерении новых и возрожденных

демократий поддерживать и совершенствовать свои демократические институты, несмотря на внутренние и внешние проблемы.

По мнению Филиппин, просьба к Генеральному секретарю, содержащаяся в пункте третьем преамбулы и в пункте I постановляющей части, полностью соответствует его видению. В своем докладе от 6 мая 1994 года, направленном Генеральной Ассамблее в связи с Повесткой дня для развития, Генеральный секретарь определил пять направлений развития: это мир, экономика, охрана окружающей среды, социальная справедливость и демократия.

В этом докладе Генерального секретаря говорится следующее:

"Демократия и развитие связаны между собой коренным образом. Они связаны потому, что демократия является единственной долгосрочной основой для балансирования сталкивающихся этнических, религиозных и культурных интересов таким образом, чтобы свести к минимуму опасность ожесточенного внутреннего конфликта. Они связаны потому, что демократия является одним из основных прав человека, поощрение которого само по себе служит важным показателем развития. Они связаны потому, что участие людей в процессах принятия решений, затрагивающих их жизнь, - это один из основных принципов развития. (A/48/935, п. 120)

Генеральный секретарь также справедливо напоминает нам в своем докладе о том, что

"Всемирная конференция по правам человека особо отметила взаимоподкрепляющие связи между демократией, развитием и уважением прав человека" (там же, пункт 119).

В контексте рассмотрения в Организации Объединенных Наций вопроса о развитии в качестве приоритетного вопроса нашего времени большое значение имеет взаимосвязь между демократией и развитием. В силу этой взаимосвязи и очевидной связи развития с внутренней стабильностью и международным миром и безопасностью важно, чтобы Организация Объединенных Наций как организация, приверженная "предотвращению угрозы миру", поддержала усилия правительств по

содействию и укреплению новых или возрожденных демократий.

Для Филиппин и для других демократий - старых или новых - поддержка Организацией Объединенных Наций демократических правительств представляется вполне естественной, так как основатели Организации подтвердили в Уставе свою веру в

"основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций", -

и все они являются необходимыми элементами демократии. Действительно, Организация Объединенных Наций гордится демократическим характером своего управления и процедурного функционирования.

Однако для того чтобы поддержка Организации Объединенных Наций была эффективной и прочной, она должна быть подкреплена серьезным исследованием масштаба поддержки, путей и методов достижения целей, а также признанием в масштабах всей организации целей и средств. Что конкретно может сделать Организация Объединенных Наций и что она не может и не должна делать?

Одного года должно быть достаточно для проведения такого исследования, включая консультации с государствами-членами и политологами, экономистами и другими экспертами. В этой связи по второму пункту постановляющей части проекта резолюции Филиппины согласны с просьбой о том, чтобы Генеральный секретарь представил доклад об этом исследовании на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая совпадает с пятидесятилетием Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы исследование Генерального секретаря могли должным образом оценить все члены Организации Объединенных Наций, в повестку дня Генеральной Ассамблеи на пятидесятой сессии должен быть включен пункт повестки дня, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий".

Конференция стран новой или возрожденной демократии, которая впервые состоялась в Маниле, в этом году прошла в Латинской Америке, а через два года она состоится в Европе. Доклад Генерального секретаря и его обсуждение в Генеральной Ассамблее внесут важный вклад в третью Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии, которая будет проведена в Румынии в 1996 году.

Позвольте мне подтвердить, что делегация Филиппин полностью поддерживает проект резолюции A/49/L.49, который был внесен моим коллегой из Никарагуа.

Г-н Монгбе (Бенин) (говорит по-французски): Прежде чем перейти к сути вопроса, я хотел бы искренне поблагодарить правительство и народ Никарагуа за теплый прием, который был оказан моей делегации в ходе второй Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в прекрасной столице этой страны, Манагуа, с 4 по 7 июля 1994 года. Прекрасная организация обеспечила успех Конференции и те результаты, которыми мы пользуемся сегодня.

Я рад возможности сказать несколько слов с этой трибуны по вопросу о восстановлении демократии в ряде африканских стран, включая Бенин; об укреплении демократий во всем мире, о сотрудничестве, которое должно осуществляться между молодыми демократическими странами на всех континентах, и об их взаимоотношениях со старыми демократиями и с системой Организации Объединенных Наций.

Мне не хотелось бы углубляться в утомительный и трудный процесс определения и в семантическое исследование. В этой связи я просто изложу, как моя делегация понимает демократию.

Понятие демократии стало многогранным по характеру, а потому оно не может ограничиться каким-то единичным определением, которое квалифицировало бы или дисквалифицировало ту или иную политическую систему. Несомненно, весьма целесообразно выделить свободу в качестве ключевого элемента демократической структуры, что позволяет перейти к идее плюралистической демократии. Это предполагает, что процесс демократизации подразумевает уважение основополагающих прав, начало политического

диалога, свободные выборы и сменяемость власти, с тем чтобы гарантировать тем самым плюралистическое общество.

Нынешняя ситуация в Африке ясно указывает на то, что государства, в которых существует подлинный плюрализм, идут по пути обеспечения и уважения прав человека во всей их полноте, хотя конфликты по-прежнему возможны и степень обеспечения этих прав различна.

Едва ли стоит говорить здесь о преимуществах демократического или плюралистического общества. Мне хотелось бы присоединиться к тем выступавшим, которые говорили, что политический плюрализм и демократия не должны оставаться лишь фразами из Конституции и не должны использоваться в политических речах в качестве своего рода привлекательной витрины, которая никак не соответствует тому, что находится внутри.

Сейчас я должен сказать несколько слов о движении за демократизацию, которое в последние несколько лет охватило африканский континент. Я хотел бы напомнить, что в Африке государства, сложившиеся в доколониальную эпоху, были действительно многоэтническими федерациями. Колониализм создал довольно разнородные образования на основе спонтанных переговоров на местах в результате проведения разведки местности, военных экспедиций и наличия коммерческих интересов.

В момент получения независимости колониальные державы не были склонны к варианту федерации или больших образований. Наоборот, они поощряли "балканизацию" Африки. Таким образом, появились государства, которые были слабыми как в политическом, так и в экономическом плане. Разница между доколониальными африканскими государствами и теми, которые возникли в результате процесса деколонизации, такова, что первые осуществляли ограниченные функции на уровне центральной власти, выполняя небольшие обязанности по обеспечению безопасности и сбору налогов или пошлин, не вникая в социальные отношения внутри каждой этнической группы, которая сохранила свой язык, законы и обычаи. Современные же африканские государства с самого начала стали имитацией европейских колониальных государств и стремились выработать и навязать законы, которые, как предполагалось, представляли

волю всех общин, и поэтому они стали карикатурой на тех, кому они старались подражать.

Государственная система доминирующего и унифицированного общества и стремление придать обществу национальную самобытность и мобилизовать население вокруг новых идеалов создали основу для авторитарной формулы, которая была избрана почти всеми правительствами после получения независимости. Это объясняет единую тенденцию, которая наблюдается в большинстве однопартийных африканских государств, президентское правление в Черной Африке, развитие так называемого африканского социализма и т.д. После того как военные заменяли политиков, которых считали некомпетентными или коррумпированными, они сохраняли тот же уровень суждений и поведения во имя "национального спасения", "национального возрождения", "национального обновления", а иногда даже "народной революции" и многого другого.

Короче говоря, монолитность стала правилом практически во всей Африке, где традиционная аристократия, профсоюзы, движения женщин и ассоциации молодежи попросту находились под крылом одной партии. Все формы основных свобод были удушены, и концепция прав человека стала опасным вирусом, который необходимо было подавить в каждом интеллектуале или гражданине, который осмеливался ссылаться на это понятие.

Произвольные аресты, заключение в тюрьмы без суда, псевдосуды, пытки, политические убийства и другие нарушения прав человека зачастую становились уделом африканского населения на протяжении всех этих десятилетий. Чтобы придать законченный вид этой сюрреалистической картине условий в их странах, некоторые лидеры с головой погрязли в коррупции, хаосе и разграблении национальных финансов в результате скандального перевода финансовых средств на банковские счета за границей, что оставляло народ в нищете и нужде, приводило к голоду, детской смертности и высокому уровню смертности в целом. И что еще более ужасно и чего история не осудила в достаточной степени, так это то, что многие эти руководители пользовались поддержкой неафриканских стран, являвшихся поборниками демократии, а в ряде случаев и стран бывшего коммунистического блока. Некоторые даже имели спонсоров в обоих лагерях.

Именно эту картину - заметьте, набросанную небрежными широкими мазками - мы должны сохранить в памяти, если мы хотим понять необходимость перемен, происходящих сейчас в Африке. Местные условия в каждой вовлеченной стране, будь то географические, исторические, социологические или иные, - в основном определили ход событий.

Начиная с 1987 года и уже более открыто в 1988 году гласность и перестройка вдохнули новую жизнь, привнесли дыхание весны в политическую жизнь Советского Союза. Советский народ и народы Восточной Европы стали питать надежду на освобождение от ярма тоталитаризма.

В то же время в октябре 1988 года все население Алжира все поднялось на борьбу с политической монолитностью и вынудило своих лидеров встать на путь демократической реформы. Это послужило началом широкого демократического движения, отголоски которого все еще ощущаются во всей Африке с более или менее успешными результатами. Это необратимое движение вперед завоевало свое место в истории, даже если его нельзя было ни импортировать, ни экспортировать.

В моей стране, Бенине, процесс демократизации происходил таким образом, который был практически уникальным по сравнению с теми трудностями, которые, к сожалению, наблюдались в других местах. Действительно, чтобы покончить с произволом власти и экономическим спадом, лидеры народных движений страны - политические деятели, молодежные ассоциации, движения женщин, религиозные группы и лидеры, интеллигенция, объединения крестьян, ассоциации развития, активисты в области прав человека и традиционные лидеры - оказывали постоянное давление на милитаристский марксистский режим и в конечном итоге вынудили его пойти на диалог.

В результате из-за споров внутри правящей партии и разногласий в правительственной команде, а также социального давления внутри страны, которое постепенно парализовало деятельность государства, тогдашний глава государства созвал национальную конференцию низового руководства для урегулирования данного кризиса. Эта конференция, которая состоялась в Котону в феврале 1990 года, получила широкие полномочия. Она заложила основы для демократического

возрождения, основанного на принципах уважения прав человека и основных свобод и многопартийного правления, и разработала новые политические направления. Она установила переходный период в один год с демократическими учреждениями для эффективного выполнения ее решений, среди которых и разработка конституции, которая должна быть представлена на народный референдум.

Казалось, что эта задача является авантюрой, на успех которой рассчитывали всего несколько человек внутри и за пределами Бенина. Сегодня все согласны с тем, что переходный период в Бенине был мирным, несмотря на то, что пришлось преодолеть некоторые препятствия, такие, как столкновение политической амбиций. Успех миссии был достигнут благодаря энтузиазму и зрелому подходу народа Бенина, мудрости опытных политических руководителей, такту тех, кто участвовал в демократическом обновлении, и благословиению Всевышнего.

Со времени выборов в законодательные органы в феврале и президентских выборов в марте 1991 года Бенину удалось избежать беспорядков и кровопролития. В настоящее время Бенин переживает период демократического обновления, который зиждется на неприятии произвола власти, ограниченности интересов, трибализма и фанатизма во всех видах. Приятно отметить решимость народа Бенина создать правовое государство и демократический плюрализм, т.е. создать необходимые условия, в которых каждый гражданин Бенина получит возможность физического, культурного и духовного развития. Все запланированные демократические институты были учреждены благодаря приверженности и лояльности президента Нисефора Согло и его правительства конституции от 11 декабря 1990 года.

В свете событий казалось, что каждая африканская страна должна развиваться исходя из местных условий. За пределами Бенина ряд стран провели свои национальные конференции. Одни встали на путь демократизации, ведущей к многопартийной системе и свободным выборам, в то время как другие переживают долгий и медленный процесс достижения демократии. Наконец, следует отметить, что несколько стран вступили на путь демократизации и уважения прав человека еще до

1988 года и с тех пор этот процесс значительно усилился.

Я хотел бы сослаться на заявление, опубликованное национальным профсоюзом сотрудников высшего образования Бенина, где говорится:

"Положение в мире учит нас тому, что решение всех экономических, политических, социальных, культурных и прочих проблем может осуществляться только через установление подлинной демократии, которая опирается на плюрализм. Различные диктаторские режимы Востока и Запада, Севера и Юга потерпели крах именно потому, что они игнорировали это основное требование народов".

Динамика истории, творческий подход, жажда свободы, стремление в полной мере обрести основные права человека и покончить с рабством слабого развития привели различные народы мира, и особенно народы Африки, к тому, что окончательно были разрушены крепости диктаторского правления, которые защищали монолитные режимы, и затем повсюду с большей или меньшей долей успеха началось осуществление процесса демократизации, который позволит человечеству гордо вступить в третье тысячелетие нашей эры.

Вот почему вторая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, состоявшаяся в Манагуа с 4 по 6 июля 1994 года, имела такое большое значение, ибо она позволила нам оценить, насколько далеко все мы продвинулись в стремлении преодолеть наши трудности, например, детскую болезнь демократии, с тем чтобы решительно встать на путь поиска средств укрепления процесса, начатого нами, и обеспечить нашим народам достойное будущее.

Демократия может быть укреплена только путем гармоничного экономического развития без существенных срывов и путем устойчивого развития, точно так же, как она не может быть укреплена без прочного мира. Иными словами, демократия, развитие и мир неразрывно связаны. Вслед за Конференцией в Манагуа нам необходимо заложить основы для подлинного партнерства между различными странами, которые вступили на этот

трудный, но благородный путь. Мы не должны допустить, чтобы он разочаровал нас. Конечно, нас ожидают многочисленные проблемы, включая те, что вытекают из неверного понимания демократии, ведущего к анархии, когда различные актеры плохо исполняют свои роли; проблемы, которые вызываются параличом, часто возникающим из-за плохого функционирования созданных учреждений; проблемы, которые создаются возрождением старых путчистских и авантюристских тенденций, часто вызываемых столкновением амбиций; а также проблемы, которые приобретают форму внешних угроз дестабилизации, представляющих собой определенные анахронистические режимы, которые не чувствуют себя в безопасности в новых демократических условиях.

Демократия не является и не может быть самоцелью. Она призвана не только разрешать основные проблемы общества, но и содействовать полному расцвету человеческой личности, ставя особый акцент на экономическом и социальном развитии, социальной справедливости и необходимом участии всех граждан в жизни общества. Мы должны сплотить свои ряды для решения сложнейших задач, с которыми может сталкиваться демократия, а именно таких, как нищета и все ее последствия, растущие опасности, как, например, этнические конфликты, незаконная торговля наркотиками, международный терроризм, религиозный фанатизм, прогрессирующее распространение СПИДа, эпидемии малярии и так далее.

Народы разных стран с нетерпением ждут, когда же они смогут воспользоваться достижениями прогресса. Вот почему, руководствуясь законными чаяниями народов, мы разработали последовательный и реалистичный План действий. Осуществление такой программы, которую только что так красноречиво изложил Постоянный представитель Никарагуа, должно основываться на подлинном понимании со стороны всех правительств и должно базироваться на солидарности между всеми членами семьи народов, к которой мы принадлежим, а также, возможно, на щедрой помощи со стороны старых и более процветающих демократических государств, равно как и со стороны системы Организации Объединенных Наций. Это подводит меня к последнему пункту, на котором я хотел бы остановиться.

Страны, на которые я осмелился сослаться как на "старые и более процветающие демократические", должны продемонстрировать определенную политическую волю с целью гарантировать выживание демократии раз и навсегда в странах, где она восстановлена или завоевана совсем недавно. Это предполагает, что они должны уделять особое внимание не только Плану действий, который мы разработали на Конференции в Манагуа, но и национальным программам и проектам, которые наши правительства представят в контексте экономического развития или экономического обновления. Лишь уважение обязательств, содержащихся в различных международных консенсусных документах, способно упрочить демократический процесс в странах, которые встали на этот путь.

Мы можем также полагаться на Организацию Объединенных Наций, которая уже внесла значительный вклад в установление или возрождение демократии в нескольких странах и которая еще многое может сделать совместно со специализированными учреждениями и вспомогательными органами для усиления новых или возрожденных демократий путем оказания им большей помощи во всех областях деятельности.

Возможно, пора обратиться здесь с искренним призывом ко всем старым демократиям в развитых странах мира и к системе Организации Объединенных Наций более серьезно относиться к похвальным усилиям, которые предпринимаются новыми и возрожденными демократиями, а также к достойным сожаления препятствиям, которые часто встают перед ними в ходе защиты или укрепления ими демократического процесса.

Я никоим образом не намерен провозглашать идею о требовании "награды за демократию", как некоторые злонамеренные люди любят говорить, подвергая насмешке щедрую и искреннюю помощь, предоставляемую новым или возрожденным демократиям определенными развитыми странами. Мой призыв обращен скорее к созданию психологических и материальных условий для особого сотрудничества, основывающегося на солидарности между странами, которые мужественно выбрали сложный и тернистый, но благородный путь демократии и уважения человеческого достоинства.

Моя делегация убеждена в том, что чем обширнее будет географическая сфера, где люди установят подлинную демократию, тем более обширной и более гарантированной будет сфера прочного и плодотворного мира.

Прежде чем завершить свое выступление, я прошу Ассамблею уделить мне еще немного времени, для того чтобы я смог выразить удовлетворение делегации Бенина в отношении решения Румынии о проведении в Бухаресте третьей Международной конференции стран новой или возрожденной демократии. Это решение предвещает успех быстрой консолидации уз солидарности между странами, входящими в эту семью народов, которая продолжает расти со времени проведения в Маниле в 1988 году исторического совещания по новым и возрожденным демократиям.

Делегация Бенина удовлетворена этим новым поворотом в развитии и укреплении демократии в мире, а также в благосостоянии человечества. Принятие нашей Ассамблеей проекта резолюции A/49/L.49, представленного Постоянным представителем Никарагуа от имени ряда делегаций, включая мою собственную, явится первым шагом в верном направлении.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.